



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للترية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Конференция сторон Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте

# 2CP

Вторая сессия  
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал XI  
26-28 октября 2009 г.

Рассылается по списку

ICDS/2CP/Doc.8  
10 октября 2009 г.  
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

## Международный стандарт защиты частной жизни и личной информации

**Документы:** Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте и Международный стандарт защиты частной жизни и личной информации (прилагается к настоящему документу в качестве Приложения I).

**История вопроса:** В настоящем документе представлен Международный стандарт защиты частной жизни и личной информации, который был разработан Всемирным антидопинговым агентством в 2008 г. В настоящее время не существует правовой взаимосвязи между этим новым стандартом и Международной конвенцией о борьбе с допингом в спорте. Соответственно, в настоящем докладе излагается необходимый процесс, включая внесение поправки в Конвенцию и последующую ратификацию, принятие, утверждение этой поправки государствами-участниками или их присоединение к ней, если этот стандарт будет включен в Конвенцию в качестве приложения или добавления.

**Требуемое решение:** пункт 10.

## ВВЕДЕНИЕ

1. В 2008 г. Всемирное антидопинговое агентство (далее именуемое «ВАДА») разработало Международный стандарт защиты частной жизни и личной информации (далее именуемый «Стандарт»). Стандарт, направленный на обеспечение защиты любой информации личного характера, обрабатываемой в связи с антидопинговой деятельностью, и сохранение неприкосновенности частной жизни лиц, предоставляющих эту информацию, был принят 24 ноября 2008 г. после соответствующего решения Совета учредителей ВАДА, поддержанного большинством участников. Стандарт вступил в силу 1 января 2009 г. Однако впоследствии Совет учредителей ВАДА принял 10 мая 2009 г. измененный вариант Стандарта в ответ на озабоченность, выраженную рядом правительств в отношении его соответствия существующим правовым положениям, касающимся защиты неприкосновенности частной жизни и соответствующих данных. Стандарт с внесенными в него поправками вступил в силу 1 июня 2009 г.
2. Стандарт устанавливает ряд требований, регулирующих сбор, обработку, хранение личной информации и обмен такой информацией. Ниже дается резюме основных положений, содержащихся в Стандарте, а полный текст документа приводится в Приложении к настоящему докладу:
  - Статья 4 направлена на установление взаимосвязи между Стандартом и существующими законодательными положениями, касающимися защиты неприкосновенности частной жизни и соответствующих данных.
  - В статье 5 подчеркивается важность сбора только той информации, которая необходима для антидопинговой деятельности и соответствует ей, в частности для допинг-контроля, как это определено статьей 2.8 Конвенции<sup>1</sup>. Таким образом, любая собираемая информация должна быть соответствующей и соразмерной, а также достоверной, полной и обновленной.
  - В статье 6 указывается, что личная информация может собираться или обрабатываться только с согласия соответствующего лица или на основании предоставленных для этого правовых полномочий.
  - Статья 7 требует того, чтобы лица, о которых собираются сведения, были проинформированы о том, каким образом будет использоваться их личная информация. Это требование включает информирование соответствующих лиц об организациях, которые могут собирать информацию, а также об организациях, которым может быть передана такая информация. Они должны быть также проинформированы относительно того, как долго будет храниться эта информация, и об обстоятельствах, при которых она может быть передана гласности.
  - В статье 8 устанавливаются требования для антидопинговых организаций в отношении обмена личной информацией или ее разглашения.
  - В статье 9 устанавливаются требования для антидопинговых организаций в отношении обеспечения защищенности личной информации.
  - В статье 10 затрагивается вопрос о сохранении личной информации и необходимости уничтожения этой информации или обеспечения ее постоянной анонимности, когда потребность в ней отпадает.
  - В статье 11 излагаются права лиц, в отношении которых собирается, обрабатывается и хранится личная информация. Эти права включают возможность полу-

<sup>1</sup> «Допинг-контроль» означает процесс, включающий планирование проведения тестов, взятие проб и обращение с ними, лабораторный анализ, послетестовые процедуры, слушания и апелляции.

чения подтверждения того, что касающаяся их личная информация обрабатывается, право получения сведений о том, как используется их личная информация, а также право получения копии хранящейся информации. Установлена также процедура рекламы.

3. Этот Стандарт является последним из тех, которые были разработаны ВАДА. Он является важной частью Всемирной антидопинговой программы наряду с Запрещенным списком – Международным стандартом, Стандартом выдачи разрешения на терапевтическое использование, Международным стандартом для лабораторий и Международным стандартом для тестирования. Соответственно, ожидается, что все стороны, подписавшие Всемирный антидопинговый кодекс (далее именуемый «Кодекс»), включая антидопинговые организации, будут соблюдать этот Стандарт. Применение международных стандартов ВАДА является обязательным для соблюдения Кодекса.

### **ВЗАИМОСВЯЗЬ С КОНВЕНЦИЕЙ**

4. На данной стадии Стандарт представлен только для целей информации. Стандарт не является частью Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте (далее именуемой «Конвенция») и не оказывает никакого воздействия на обязательства государств-участников. Вместе с тем, государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, какое место следует в будущем отвести Стандарту в Конвенции, если в этом есть необходимость, принимая во внимание, что все другие международные стандарты включены в нее в качестве приложений или дополнений. Для принятия решения по этому вопросу важно понять правовой статус приложений и добавлений в рамках Конвенции, а также процесс, который требуется для внесения поправки в Конвенцию с целью включения этого документа.

#### *Статус приложений и дополнений*

5. В процессе разработки Конвенции значительная часть переговоров была посвящена определению ее общей структуры. Было важно определить, какие аспекты Всемирной антидопинговой программы должны стать неотъемлемой частью Конвенции и какие документы не оказывают непосредственного влияния на ту роль, которую играют правительства в борьбе против допинга в спорте. Эти документы, которые устанавливают обязательные требования для всех государств-участников, включены в приложения к Конвенции. Соответственно, Запрещенный список и Стандарты выдачи разрешений на терапевтическое использование являются неотъемлемой частью Конвенции, поскольку они имеют важнейшее значение для международной гармонизации в борьбе против допинга в спорте. Важно, чтобы как правительства, так и спортивные движения, применяли один и тот же список запрещенных субстанций и методов и чтобы для спортсменов был обеспечен четкий процесс доступа к лекарствам, включенным в Запрещенный список, для законного использования таких средств в медицинских целях. В отличие от этого, международные стандарты для лабораторий и тестирования, которые устанавливают технические и оперативные требования для антидопинговых организаций, включены в Конвенцию только для целей информации. Они не являются неотъемлемой частью Конвенции. Кроме того, как указано в статье 4.2 Конвенции, дополнения как таковые не создают для государств-участников каких-либо имеющих обязательную силу обязательств в рамках международного права. Кодекс также является дополнением к Конвенции. Включение Кодекса в этом отношении является признанием того важного места, которое этот документ занимает в международных антидопинговых усилиях, не обязывая государства непосредственно обеспечивать его осуществление.
6. Если имеется намерение включить Стандарт в Конвенцию, то следует тщательно рассмотреть вопрос о его месте в этом документе. Важно определить, применим ли Стандарт непосредственно к правительствам, или он относится в большей мере к антидопинговым организациям. В этом отношении следует отметить, что неприкосновенность частной жизни и защита личной информации конкретно не упоминаются в Конвенции.

Еще одним важным соображением может быть согласование Стандарта с существующим законодательством в области защиты данных или частной жизни. Если действуют национальные законы, то, возможно, нет необходимости в создании имеющих обязательную силу обязательств для государств-членов. Ответы на эти вопросы помогут определить, следует ли включить Стандарт в качестве приложения или дополнения.

#### *Поправка к Конвенции*

7. Для включения Стандарта в Конвенцию в качестве приложения или дополнения требуется внесение поправки<sup>2</sup>. Соответствующая процедура изложена в статье 33 Конвенции. Этот процесс должен быть инициирован государством-участником посредством направления письменного сообщения Генеральному директору ЮНЕСКО. Затем Секретариат препровождает эту просьбу о внесении поправки всем государствам-участникам для определения того, оказывается ли поддержка этому предложению. У государств-участников имеется шесть месяцев с даты распространения ЮНЕСКО предлагаемой поправки для того, чтобы указать свое согласие или несогласие с предлагаемым изменением. Если свое согласие выразит половина всех государств-участников, то предлагаемая поправка будет представлена Генеральным директором следующей сессии Конференции сторон для принятия<sup>3</sup>. Для принятия любой поправки требуется большинство в две трети всех присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.
8. После принятия Конференцией эти поправки должны быть представлены на ратификацию, принятие или утверждения в соответствии со статьей 33.3. Всем государствам-участникам необходимо будет задействовать свои соответствующие конституционные процедуры, чтобы присоединиться к этим поправкам. Кроме того, поправки вступят в силу через три месяца после сдачи на хранение документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении двух третей государств-участников в соответствии со статьей 33.4. Судя по темпам присоединения к первоначальной Конвенции, этот процесс может занять от двух до трех лет.
9. Подводя итог, можно отметить, что было бы желательно продолжить действия в этом направлении только в том случае, если будет определено, что Стандарт должен стать приложением к Конвенции. Иными словами, если будет признано, что Стандарт имеет важнейшее значение для борьбы с допингом в спорте и устанавливает важные обязательства для государств-участников. Учитывая продолжительный процесс внесения поправок в Конвенцию и обеспечения их вступления в силу, возможно, мало пользы от осуществления таких шагов, если Стандарт будет включен в качестве дополнения и представлен только для целей информации.

#### **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 2CP/6**

10. Конференция сторон, возможно, пожелает принять следующую резолюцию:

Конференция сторон,

1. *рассмотрев* документ ICDS/2CP/Doc.6,
2. *принимает к сведению* разработку Всемирным антидопинговым агентством Международного стандарта защиты частной жизни и личной информации;

<sup>2</sup> Потребуется внести поправку в статью 2 Конвенции для включения определения Стандарта. Потребуется также поправки к статьям 4.2 или 34 в зависимости от того, будет ли Стандарт включен в качестве приложения или дополнения.

<sup>3</sup> Третья сессия Конференции сторон состоится в 2011 г., если только одна треть всех государств-участников не обратятся с просьбой о проведении внеочередной сессии в соответствии со статьей 28.2 Конвенции.

3. *признает* важность защиты частной жизни и личной информации спортсменов и вспомогательного персонала спортсменов на протяжении всего процесса допинг-контроля с учетом в то же время необходимости проведения эффективного тестирования во внесоревновательный период;
4. *принимает к сведению* процесс, который потребует для того, чтобы включить в Конвенцию Международный стандарт защиты частной жизни и личной информации.



**ВСЕМИРНЫЙ АНТИДОПИНГОВЫЙ КОДЕКС**

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ**

**И ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ**

Монреаль, 1 июня 2009 г.

## ПРЕАМБУЛА

Всемирный антидопинговый *международный стандарт* защиты частной жизни и личной информации является обязательным *международным стандартом* уровня 2, разработанным в качестве части Всемирной антидопинговой программы.

*ВАДА* и *антидопинговые организации* разделяют ответственность за обеспечение такого положения, когда личная информация, обрабатываемая в связи с антидопинговыми мероприятиями, защищалась, как того требуют законы, принципы и стандарты по защите данных и частной жизни. Главная цель настоящего *международного стандарта* заключается в обеспечении того, чтобы организации и лица, вовлеченные в антидопинговый процесс в спорте, использовали соответствующие, достаточные и эффективные способы защиты частной жизни применительно к обрабатываемой ими личной информации независимо от того, требует ли этого также применяемое законодательство.

Настоящий документ был обсужден и подготовлен справочно-информационной группой экспертов *ВАДА*, которая, в частности, приняла во внимание руководящие принципы по защите частной жизни и трансграничных потоков персональных данных 1980 г. Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); Конвенцию Совета Европы о защите личности в связи с автоматической обработкой персональных данных (ETS. № 108); Директиву 95/46/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 октября 1995 г. о защите персональных данных и о свободном обмене такими данными, а также другие международные и региональные правила и стандарты, относящиеся к данным частного характера.

Официальный текст *международного стандарта* по частной жизни и личной информации содержится в *ВАДА* и публикуется на английском и французском языках. В случае какого-либо расхождения между английским и французским текстом, его английский вариант является контрольным.

*Международный стандарт* защиты частной жизни и личной информации версии 2.0 вступает в силу 1 июня 2009 г. Время от времени по мере необходимости он будет обновляться, с тем чтобы отражать эволюцию применяемого законодательства и антидопинговой практики.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ВВЕДЕНИЕ, ПОЛОЖЕНИЯ КОДЕКСА И ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	1
1.0 Введение и сфера применения.....	1
2.0 Положения Кодекса .....	1
3.0 Термины и определения.....	4
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: СТАНДАРТЫ ОБРАЩЕНИЯ С ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ.....	6
4.0 <u>Обработка личной информации</u> в соответствии с <i>международным стандартом</i> и применяемым законодательством .....	6
5.0 Соответствие и соразмерность <u>обрабатываемой личной информации</u> .....	6
6.0 <u>Обработка личной информации</u> в соответствии с законом или с согласия.....	8
7.0 Обеспечение предоставления соответствующей информации <i>участникам</i> и другим лицам .....	9
8.0 Разглашение <u>личной информации</u> другим <i>антидопинговым организациям</i> и <u>третьим сторонам</u> .....	11
9.0 Обеспечение защищенности <u>личной информации</u> .....	12
10.0 Сохранение <u>личной информации</u> исключительно по мере необходимости и обеспечение ее уничтожения.....	13
11.0 Права <i>участников</i> и других лиц в отношении <u>личной информации</u> .....	13



## **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ВВЕДЕНИЕ, ПОЛОЖЕНИЯ КОДЕКСА И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

### **1.0 Введение и сфера применения**

Цель *международного стандарта* защиты частной жизни и личной информации состоит в том, чтобы обеспечить использование *антидопинговыми организациями* соответствующих, достаточных и эффективных способов защиты частной жизни применительно к личной информации, которую они обрабатывают при проведении антидопинговых программ как признание того факта, что личная информация, собранная в антидопинговом контексте, может ущемлять и затрагивать права на частную жизнь и интересы лиц, занимающихся организованным спортом или связанных с ним.

В частности, *Кодекс* требует от *спортсменов* и *вспомогательного персонала спортсмена* предоставлять *антидопинговым организациям* значительный объем личной информации. Поэтому важно, чтобы *антидопинговые организации* соответствующим образом защищали собираемую ими личную информацию как в целях обеспечения правовых стандартов, так и постоянного поддержания конфиденциальности и доверия со стороны тех, кто участвует в организованном спорте.

В *Кодексе* признается и подтверждается важность обеспечения такого положения, когда полностью уважались бы частные интересы лиц, участвующих в антидопинговых программах, проводимых на основе *Кодекса*. В поддержку этого обязательства настоящим *международным стандартом* предусматриваются обязательные правила и стандарты, связанные с защитой личной информации антидопинговыми организациями.

В соответствии с другими *международными стандартами*, разработанными и применяемыми на сегодня, настоящим *международным стандартом* устанавливается минимальный общий набор правил, которые должны соблюдаться *антидопинговыми организациями* при сборе и обработке личной информации во исполнение *Кодекса*. В некоторых случаях применяемое законодательство может потребовать от *антидопинговых организаций* придерживаться правил или стандартов, превосходящих те, которые предусматриваются настоящим *стандартом*. Для целей настоящего *международного стандарта* определения, содержащиеся в *Кодексе*, приводятся *курсивом*, тогда как дополнительные определения, сформулированные для целей данного *международного стандарта*, подчеркнуты.

### **2.0 Положения Кодекса**

Ниже приводятся статьи *Кодекса*, напрямую относящиеся к настоящему *международному стандарту* защиты частной жизни и личной информации:

➤ **Статья Кодекса 14 Конфиденциальность и представление отчетности**

Подписавшие стороны соглашаются с принципами координации результатов, общественной прозрачности и подотчетности в области антидопинга и уважения частной жизни тех физических лиц, которые обвиняются в нарушении антидопинговых правил.

➤ **Статья Кодекса 14.1.5**

Проинформированные организации не разглашают данную информацию за пределами круга тех *лиц* в организации, которым требуется такая информация (в число которых вхо-

дит имеющий к ней касательство персонал соответствующих *национального олимпийского комитета*, национальной федерации и команды, участвующей в *командном виде спорта*), до тех пор, пока *антидопинговая организация*, ответственная за послетестовую процедуру, не обнаружит данную информацию или пока не будет принято решение о ее обнаружении согласно статье 14.2 ниже.

➤ **Статья Кодекса 14.2 Обнародование информации**

➤ **Статья Кодекса 14.2.1**

Данные о личности любого *спортсмена* или другого *лица*, в отношении которых *антидопинговая организация* утверждает о нарушении антидопингового правила, могут быть *обнародованы антидопинговой организацией*, ответственной за послетестовую процедуру, не раньше, чем извещение будет представлено данному *спортсмену* или другому *лицу* – в соответствии со статьями 7.2, 7.3 или 7.4, и соответствующим *антидопинговым организациям* – в соответствии со статьей 14.1.2.

➤ **Статья Кодекса 14.2.3**

В любом случае, когда после слушаний или апелляции установлено, что данный *спортсмен* или другое *лицо* не совершало нарушения антидопингового правила, решение может быть обнародовано только с согласия этого *спортсмена* или другого *лица*, в отношении которого принимается решение. *Антидопинговая организация*, ответственная за послетестовую процедуру, прилагает разумные усилия для получения такого согласия, и, если таковое будет получено, обнародует решение целиком либо в такой редакции, какую может одобрить *спортсмен* или другое *лицо*.

➤ **Статья Кодекса 14.2.4**

Для целей статьи 14.2 публикация по меньшей мере осуществляется путем размещения необходимой информации на веб-сайте *антидопинговой организации* и сохранения этой информации там в течение не менее одного (1) года.

➤ **Статья Кодекса 14.2.5**

Ни одна *антидопинговая организация* или лаборатория, аккредитованная *ВАДА*, либо их должностное лицо не комментируют публично конкретные факты находящегося на рассмотрении дела (в отличие от общих описательных сведений о процессе и научных методах) за исключением случаев, когда дается ответ на публичные комментарии, приписываемые *спортсмену*, другому *лицу* или их представителям.

➤ **Статья Кодекса 14.3 Информация о местонахождении спортсмена**

Как далее предусмотрено *Международным стандартом для тестирования спортсменов*, которые были определены своей международной федерацией или *национальной антидопинговой организацией* для включения в *регистрируемый пул тестирования*, представляют точную постоянную информацию о своем местонахождении. Международные федерации и *национальные антидопинговые организации* координируют такое определение *спортсменов* и сбор постоянной информации об их местонахождении и препровождают ее

*ВАДА*. Такая информация будет доступна, где это практически осуществимо – через *ADAMS*, другим *антидопинговым организациям*, обладающим юрисдикцией для тестирования *спортсмена* согласно статье 15. Эта информация всегда носит строго конфиденциальный характер, используется исключительно в целях планирования, координации или проведения *тестирования* и уничтожается, когда перестает отвечать этим целям.

➤ **Статья Кодекса 14.5 Информационный центр по допинг-контролю**

*ВАДА* выступает в качестве главного информационного центра по данным и результатам *тестирования в области допинг-контроля* в отношении *спортсменов международного уровня* и *спортсменов национального уровня*, которые включены в *регистрационный пул тестирования их национальной антидопинговой организации*. С тем чтобы содействовать скоординированному планированию *тестирования* и избежать его ненужного дублирования различными *антидопинговыми организациями*, каждая *антидопинговая организация* представляет информационному центру *ВАДА* информацию о проведении всех *соревновательных и внесоревновательных тестирований* таких *спортсменов* сразу после проведения *тестирования*. Эта информация будет предоставляться в распоряжение *спортсмена*, национальной федерации *спортсмена*, *национального олимпийского комитета* или *национального паралимпийского комитета*, *национальной антидопинговой организации*, международной федерации и *Международного олимпийского комитета* или *Международного паралимпийского комитета*.

Для выполнения информационным центром по данным *тестирования в области допинг-контроля* своих функций, *ВАДА* разработала механизм управления базой данных – *ADAMS*, который отражает складывающиеся принципы в отношении данных, касающихся частной жизни. В частности, *ВАДА* разработала *ADAMS* таким образом, чтобы он соответствовал статусам и нормам в отношении данных, относящихся к частной жизни, которые применимы к *ВАДА* и другим организациям, использующим *ADAMS*. Соблюдение частного характера информации, относящейся к *спортсмену, вспомогательному персоналу спортсмена*, или другим лицам, вовлеченным в антидопинговые мероприятия, обеспечивает *ВАДА*, за деятельностью которой осуществляют наблюдение канадские органы по охране частной жизни, поддерживая строгую конфиденциальность и действуя в соответствии с *международным стандартом* защиты частной жизни. Не реже одного раза в год *ВАДА* публикует статистические отчеты, обобщающие получаемую ею информацию, постоянно обеспечивая тем самым полное уважение частной жизни *спортсменов* и свою готовность к диалогу с национальными и региональными органами защиты данных, касающихся частной жизни.

➤ **Статья Кодекса 14.6 Данные, касающиеся частной жизни**

При выполнении своих обязанностей в соответствии с положениями *Кодекса антидопинговые организации* могут собирать, хранить, обрабатывать или разглашать личную информацию, касающуюся *спортсменов* и третьих лиц. Каждая *антидопинговая организация* следит за соответствием своей деятельности применяемым законам о защите данных и частной жизни в том, что касается обработки ими такой информации, а также *международному стандарту* защиты частной жизни, который *ВАДА* принимает, чтобы обеспечить полную информированность *спортсменов* и неспортсменов относительно обращения с их личной информацией и, при необходимости, их согласие на такую обработку

в связи с антидопинговыми мероприятиями, проводимыми в соответствии с Кодексом.

### 3.0 Термины и определения

#### 3.1 Отдельные термины, получившие определения в Кодексе

**Антидопинговая организация:** *подписавшая сторона*, ответственная за установление правил, касающихся разработки, осуществления или обеспечения соблюдения любого элемента процесса *допинг-контроля*. К таковым относятся, например, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие *организации, которые проводят крупные спортивные мероприятия* и осуществляют на них *тестирование*, ВАДА, международные федерации и *национальные антидопинговые организации*.

**Спортсмен:** любое *лицо*, занимающееся спортом на международном уровне (как это установлено каждой международной федерацией), национальном уровне (как это установлено каждой *национальной антидопинговой организацией*, включая, но не ограничиваясь кругом лиц, внесенных в ее *регистрируемый пул тестирования*), и любой другой участник спортивного соревнования, который в противном случае подлежит юрисдикции *любой подписавшей стороны* или другой спортивной организации, признающей Кодекс. Все положения Кодекса, включая, например, *тестирование* и выдачу разрешений на терапевтическое использование запрещенных субстанций, должны применяться к участникам соревнований международного и национального уровней. Некоторые *национальные антидопинговые организации* могут пожелать тестировать и применять антидопинговые правила к участникам соревнований, проводимых исключительно в целях здоровья или на уровне мастеров, которые не являются действующими или потенциальными участниками соревнований национального калибра. Вместе с тем, от *национальных антидопинговых организаций* не требуется применять все аспекты Кодекса к таким *лицам*. Для участников соревнований немеждународного и ненационального уровней могут устанавливаться специальные национальные правила *допинг-контроля*, не вступающие в противоречие с Кодексом. Так, страна может пожелать тестировать участников соревнований, проводимых исключительно в целях здоровья, но не требовать выдачу разрешений на терапевтическое использование запрещенных субстанций или информацию о местонахождении. Аналогичным образом *организация, отвечающая за крупные спортивные мероприятия*, проводящая *спортивное мероприятие* только для участников на уровне мастеров, может пожелать тестировать участников, но не требовать заблаговременной выдачи разрешений на терапевтическое использование запрещенных субстанций или информацию о местонахождении. Для целей статьи 2.8 (Введение или попытка введения запрещенной субстанции) и для целей антидопинговых информационных и образовательных программ любое *лицо*, занимающееся спортом под юрисдикцией любой подписавшей стороны или правительства или другой спортивной организации, принявшей Кодекс считается *спортсменом*.

**Вспомогательный персонал спортсмена** – любой тренер, инструктор, менеджер, агент, член штата команды, должностное лицо, медицинский или парамедицинский персонал, родитель или любое другое *лицо*, работающие со *спортсменом*, лечащие его или оказывающие ему помощь во время его участия в спортивном *мероприятии* либо в ходе подготовки к нему.

**Участник** – любой спортсмен или вспомогательный персонал спортсмена.

### 3.2 Термины, получившие определение в *международном стандарте* защиты частной жизни и личной информации

Антидопинговые мероприятия: Мероприятия, указанные в *Кодексе и международных стандартах* и осуществляемые *антидопинговыми организациями* и их агентами – третьими сторонами в целях выявления случаев нарушения антидопинговых правил, включая сбор информации о местонахождении, проведение *тестирования*, послетестовую процедуру, выяснение, было ли использование *спортсменом* запрещенной субстанции или метода строго ограничено законными и документированными терапевтическими целями, ознакомление *участников* с их правами и обязанностями, проведение расследования нарушений антидопинговых правил и инициирование юридических процедур против тех, кто предположительно совершил такие нарушения.

Личная информация: Информация, в том числе ничем не ограниченная чувствительная информация личного характера, касающаяся установленной или могущей быть установленной личности *участника*, либо относящаяся к другим лицам, чья информация обрабатывается исключительно в контексте антидопинговых мероприятий, проводимых *антидопинговой организацией*.

*[Комментарий к статье 3.2: Понятно, что личная информация включает в себя, но не ограничивается информацией, относящейся к подробностям о контактах спортсмена и его спортивной принадлежности, местонахождению, выданным разрешениям на терапевтическое использование запрещенных субстанций (если таковые выдавались), результатам антидопингового тестирования и послетестовым процедурам (в том числе дисциплинарным слушаниям, апелляциям и санкциям). Личная информация включает также личные подробности и контактную информацию, касающуюся других лиц, таких как профессиональные медицинские работники и другие лица, работающие со спортсменом, лечащие его или оказывающие ему помощь в контексте антидопинговых мероприятий.]*

Обработка (и родственные слова – обрабатывать и обработанный): Сбор, удержание, хранение, разглашение, пересылка, передача, внесение правки, уничтожение или иное использование личной информации.

Чувствительная информация личного характера: личная информация, касающаяся расового или этнического происхождения *участника*, совершения преступлений (уголовных или иных), состояния здоровья (включая сведения, почерпнутые из анализа *проб спортсмена*) и генетической информации.

Третья сторона: Любое физическое или юридическое лицо, не являющиеся физическим лицом, к которому относится соответствующая личная информация, *антидопинговой организацией* и агентом – третьей стороной.

Агент – третья сторона: Физическое или юридическое лицо, государственное учреждение, ведомство или орган, включая без всяких на то ограничений подрядчиков и их субподрядчиков, которое обрабатывает личную информацию для *антидопинговой организации*, либо делает это по ее поручению.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ: СТАНДАРТЫ ОБРАЩЕНИЯ С ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ**

### **4.0 Обработка личной информации в соответствии с международным стандартом и применяемым законодательством**

**4.1 Настоящий международный стандарт** устанавливает минимальный набор требований при обработке личной информации антидопинговыми организациями и их агентами – третьими сторонами в контексте их антидопинговых мероприятий. Все антидопинговые организации должны соответствовать этому стандарту, даже в тех случаях, когда его требования превосходят требования, вытекающие из законов о защите данных и частной жизни, применяемых антидопинговой организацией, что отражает важнейшую потребность в защите частной жизни участников и других лиц, вовлеченных и связанных с антидопинговым процессом в спорте.

*[Комментарий к статье 4.1: Антидопинговые организации наряду с агентами – третьими сторонами, обрабатывающими личную информацию для антидопинговых организаций или делающими это по их поручению, по меньшей мере должны соблюдать требования, установленные настоящим международным стандартом при условии, что такое соблюдение не нарушает другие применяемые законы. В тех случаях, когда соблюдение настоящего международного стандарта может привести к нарушению антидопинговой организацией применяемых законов, эти законы имеют приоритет, что не может квалифицироваться как несоблюдение Всемирного антидопингового кодекса.]*

**4.2 Антидопинговые организации** могут подпадать под действие законов и правил по защите данных и частной жизни, налагающих требования, которые превосходят требования, вытекающие из настоящего международного стандарта. В таких случаях антидопинговые организации должны обеспечить, чтобы обработка ими личной информации отвечала всем таким законам и правилам по защите данных и частной жизни.

*[Комментарий к статье 4.2: В некоторых странах антидопинговые организации могут подпадать под действие законов и правил, регулирующих обработку ими личной информации, касающейся физических лиц помимо участников, таких как их собственных сотрудников или персонала, нанятого другими антидопинговыми организациями, либо налагающих дополнительные ограничения сверх настоящего международного стандарта. Во всех таких случаях предполагается, что антидопинговые организации будут соблюдать положения применяемых законов и правил по защите данных и частной жизни.]*

### **5.0 Соответствие и соразмерность обрабатываемой личной информации**

**5.1 Антидопинговые организации** обрабатывают личную информацию только при необходимости и в соответствующих случаях в целях проведения своих антидопинговых мероприятий в соответствии с Кодексом (как они определены в статьях 2, 4.4, 5-8, 10-16 и 18-20) и международными стандартами, либо в тех случаях, когда того требуют применяемые законы, правила или обязательные юридические процедуры при условии, что такая обработка не вступает в противоречие с применяемыми законами о защите данных и личной жизни.

**5.2 Антидопинговые организации** не обрабатывают личную информацию, которая не имеет отношения к делу или не является необходимой в контексте их антидопинговых мероприятий, как это определено в статье 5.1.

*[Комментарий к статье 5.2: Антидопинговые организации должны рассматривать различные контексты, в которых они обрабатывают личную информацию, с целью удостовериться, что обработка личной информации в каждом данном случае является необходимой для достижения одной из целей, установленных статьей 5.1. В тех случаях, когда антидопинговые организации не могут убедиться в том, что обработка является необходимой, они воздерживаются от обработки личной информации.]*

**5.3** В частности, за исключением случаев, когда Кодексом предусматривается или законом специально предписывается иное:

- (a) *Антидопинговые организации, обрабатывающие личную информацию (что будет включать в себя обработку чувствительной информации личного характера, относящейся к спортсмену, и обработку нечувствительной информации личного характера, относящейся к участникам и потенциально другим лицам) для определения, является ли использование спортсменом запрещенных субстанций или методов или владение ими строго ограниченным законными и документированными терапевтическими целями, обрабатывают только ту личную информацию, которая необходима для такого определения, как того требует международный стандарт для терапевтического использования запрещенных субстанций.*
- (b) *Антидопинговые организации, обрабатывающие личную информацию, касающуюся участников и других лиц, в целях тестирования, обрабатывают только такую личную информацию (включая информацию о местонахождении), которая необходима для проведения тестирования (например, планирования проведения тестов, взятия проб, обращения с пробами и транспортировки проб в лабораторию) в соответствии с положениями Кодекса (такими, как статьи 2, 5 и 15) или Международным стандартом для тестирования.*
- (c) *Антидопинговые организации, обрабатывающие личную информацию, относящуюся к участникам или другим лицам, в целях проведения расследования и послетестовой процедуры, включая связанные с этим дисциплинарные слушания, апелляции и арбитражные решения, обрабатывают только такую личную информацию, которая необходима для ведения расследования и установления одного или более случаев нарушения антидопингового правила.*

**5.4** Личная информация, обрабатываемая антидопинговыми организациями, должна быть точной, полной и постоянно обновленной. Антидопинговые организации по возможности и с учетом ответственности участников, предусмотренной, в частности, статьей 14.3 Кодекса и статьей 11 Международного стандарта для тестирования, по возможности оперативно вносят поправки или изменения в любую личную информацию, которую они с уверенностью считают неправильной или неточной.

*[Комментарий к статье 5.4: В тех случаях, когда участники несут ответственность за предоставление личной информации о себе напрямую антидопинговым организациям и за обеспечение ее точности, полноты и актуальности, они должны быть проинформированы о такой обязанности, и им по возможности должны быть предложены оптимальные способы ее выполнения. Например, это может включать предоставление отдельным лицам доступа к их личной информации через Интернет посредством онлайн-инструментов и ресурсов.]*

## **6.0 Обработка личной информации в соответствии с законом или с согласия**

### **6.1 Антидопинговые организации обрабатывают личную информацию исключительно:**

- на действительных правовых основаниях, которые могут включать в себя соблюдение юридических обязанностей, выполнение контракта или защиту существенных интересов участника и других лиц; или
- в тех случаях, когда это дозволено, с информированного согласия участника или другого лица с исключениями, предусмотренными статьями 6.3.b и 6.4 настоящего международного стандарта.

*[Комментарий к статье 6.1: С целью не допустить компрометации Кодекса со стороны участников и других лиц, настоящим международным стандартом предполагается, что при соблюдении соответствующих исключений личная информация будет обрабатываться в случаях, когда законодательством специально предусматривается ее обработка либо когда имеется согласие участников. Главная ответственность за получение согласия спортсмена и его или ее ассоциированного вспомогательного персонала спортсмена, лежит на антидопинговой организации или организациях, которые включают данного спортсмена в свой регистрируемый пул тестирования.]*

### **6.2** В случаях, когда в соответствии со статьей 6.1 антидопинговая организация имеет возможность обрабатывать чувствительную информацию личного характера с согласия, от участника или лица, к которым относится личная информация, должно быть получено специально выраженное согласие в письменном виде. Обработка чувствительной информации личного характера осуществляется в соответствии с любыми специальными гарантиями или процедурами, установленными применяемым местным законодательством по защите данных.

*[Комментарий к статье 6.2: Настоящим международным стандартом налагаются дополнительные ограничения в случаях, когда антидопинговые организации обрабатывают чувствительную информацию личного характера, отражающие повышенную деликатность, связанную с обработкой такой информации. Хотя стандарт определяет чувствительную информацию личного характера как определенно включающую в себя различные категории информации, это не означает, что такая информация должна обрабатываться антидопинговыми организациями, как того требует статья 5.1]*

### **6.3** В тех случаях, когда в соответствии со статьей 6.1 антидопинговые организации имеют возможность обрабатывать личную информацию с согласия, антидопинговые организации в целях получения информированного согласия, как того требует статья 6.2, должны обеспечить предоставление участнику или лицу, к которым относится личная информация, адекватных сведений, как это в более полной форме изложено в статье 7.

- (а) антидопинговые организации информируют участников о негативных последствиях, которые может повлечь за собой их отказ от участия в допинг-контролях, включая тестирование, а также отказ дать согласие на необходимую в этих целях обработку личной информации.

*[Комментарий к статье 6.3.a.: С целью устранения сомнений, участники должны быть проинформированы о том, что их отказ от участия в допинг-*



контролях, когда их об этом запрашивают, может помешать их непрерывному участию в организованном спорте, а для спортсмена, среди прочего, – означать нарушение Кодекса и привести к аннулированию результатов соревнований. Участник, полагающий, что антидопинговая организация не соблюдает настоящий международный стандарт, может уведомить об этом ВАДА в соответствии со статьей 11.5. При этом ВАДА, не ущемляя любые другие права, которые может иметь участник согласно применяемому законодательству, рассматривает основания для такой жалобы.]

- (b) Антидопинговые организации информируют участников о том, что, независимо от любого отказа дать согласие либо последующего его отзыва, обработка их личной информации может все же потребоваться в необходимых случаях, если это иным образом не запрещается применяемым законодательством, что позволит *антидопинговым организациям*:
- начать или проводить расследование, связанное с предполагаемым нарушением антидопингового правила, в отношении данного участника;
  - проводить или участвовать в процедурах, связанных с предполагаемым нарушением антидопингового правила, в отношении данного участника; или
  - обосновывать, подавать или защищаться от юридических претензий, касающихся *антидопинговой организации, участника* или обоих.

*[Комментарий к статье 6.3.b.: В ряде ограниченных случаев антидопинговые организации должны иметь возможность обрабатывать личную информацию в отсутствие согласия участника. Эти исключения необходимы для того, чтобы избежать ситуаций, когда участники отказывают в предоставлении согласия с целью уклониться от антидопинговых мер и процедур и предотвратить выявление антидопингового нарушения.]*

**6.4** В тех случаях, когда участник не в состоянии дать свое информированное согласие ввиду своего возраста, умственных способностей или иной оправданной причины, признаваемой законом, юридический представитель участника, попечитель или другой компетентный представитель может предоставить согласие от имени участника для целей настоящего международного стандарта, а также пользоваться правом участника, возникающим в соответствии с нижеприводимой статьей 11. Антидопинговая организация должна убедиться в том, что получение согласий в таких обстоятельствах разрешено применяемым законодательством.

## **7.0 Обеспечение предоставления соответствующей информации участникам и другим лицам**

**7.1** Антидопинговая организация информирует участников и лиц, к которым относится личная информация, об обработке их личной информации. Сообщаемые сведения включают в себя:

- наименование *антидопинговой организации*, собирающей личную информацию;
- виды личной информации, которые могут обрабатываться;

- цели, в которых личная информация может использоваться и как долго она может сохраняться;
- другие потенциальные получатели личной информации, включая *антидопинговые организации* в других странах, в которых *участник* может находиться на соревнованиях, тренировках или в поездке;
- возможность и обстоятельства, при которых личная информация может, где это разрешено применяемым законодательством, быть обнародована (например, разглашение результатов тестов и судебных решений);
- права *участника* в отношении личной информации в соответствии с настоящим *международным стандартом* и способы осуществления таких прав, включая процедуру подачи жалоб согласно статье 11.5; и
- любая другая информация, необходимая для обеспечения того, чтобы обращение с личной информацией оставалось непредвзятым, например, информация об отвечающих за регламентацию властях или органах, которые осуществляют надзор за обработкой личной информации антидопинговой организацией.

7.2. *Антидопинговые организации* препровождают вышеназванную информацию *участникам* или другим лицам до начала сбора личной информации от *участников* или других лиц, либо в ходе него. *Антидопинговые организации* также с готовностью реагируют на вопросы или озабоченности *участников*, относящиеся к обработке их личной информации антидопинговой организацией. В тех случаях, когда *антидопинговые организации* получают личную информацию от третьих сторон, а не напрямую от *участника*, они препровождают вышеупомянутую информацию по возможности оперативно и без неоправданных отлагательств, если только до этого она не была предоставлена *участнику* или другому лицу другими сторонами.

*[Комментарий к статье 7.2: Антидопинговые организации должны признавать, что основной принцип справедливости требует, чтобы в тех случаях, когда обрабатывается личная информация участника в контексте антидопинговых мероприятий, он или она должны получить или иметь разумный доступ к информации, которая простым языком объясняет цель и процедуры сбора и обработки их личной информации. Настоящий международный стандарт направлен на обеспечение такого положения, при котором участники приобретают базовое понимание роли и ответственности различных организаций, занимающихся антидопинговой деятельностью в спорте, поскольку они связаны с обработкой личной информации. Ни при каких обстоятельствах антидопинговые организации не должны пытаться вводить в заблуждение или дезинформировать участников с целью сбора или использования их личной информации.*

*Каждая антидопинговая организация должна обеспечить, чтобы обработка ею личной информации была в разумной степени прозрачной для участников независимо от того факта, что применительно к некоторой информации, относящейся к антидопинговым мероприятиям, и в частности информации, касающейся запланированного тестирования, исследований и процедур, связанных с нарушениями антидопинговых правил, может возникнуть необходимость временного удержания ее от участников, с тем чтобы сохранить беспристрастность антидопингового процесса. Необходимо сразу же предоставлять соответствующую информацию участникам в соответствии с настоящей статьей 7, учитывая*

*серьезные отрицательные последствия, которые могут возникнуть, если выяснится, что участники совершили нарушение антидопингового правила.]*

- 7.3** С учетом местной практики, обычаев и особых обстоятельств, связанных с обработкой личной информации, *антидопинговые организации* должны предоставлять вышеупомянутую информацию таким образом и в таком формате, будь то письменном, устном или ином, чтобы участники или лица, к которым относится личная информация, могли легко ее понять.

*[Комментарий к статье 7.3: Антидопинговым организациям нужно определить наиболее эффективные способы предоставления информации в особых случаях, сознавая, что направление участникам письменного уведомления должно быть предпочтительнее там, где это возможно. Сюда же относится направление уведомлений посредством широко доступных средств, таких как брошюры и веб-сайты Интернета, отдельно или в сочетании с уведомлениями в более сжатой форме на бланках и другой документацией, напрямую предоставляемой участнику.]*

**8.0** Разглашение личной информации другим антидопинговым организациям и третьим сторонам

- 8.1** *Антидопинговые организации* не разглашают личную информацию другим антидопинговым организациям за исключением случаев, когда такое разглашение необходимо для того, чтобы дать возможность *антидопинговым организациям*, получающим личную информацию, выполнить свои обязанности согласно Кодексу и в соответствии с применяемыми законами о защите частной жизни и данных.

*[Комментарий к статье 8.1: Во многих случаях, как того требует Кодекс, антидопинговым организациям необходимо обмениваться определенной личной информацией, относящейся к участникам, с другими антидопинговыми организациями, с тем чтобы они получили возможность заняться тестированием, предписанным Кодексом. Например, это может иметь место, когда спортсменов следует подвергнуть соревновательному и внесоревновательному тестированию. В таких случаях антидопинговые организации сотрудничают друг с другом, с тем чтобы процесс проверки участников на таком тестировании оставался вполне прозрачным для участников и соответствовал правилам, устанавливаемым настоящим международным стандартом и применяемым законодательством.]*

- 8.2** *Антидопинговые организации* не разглашают личную информацию другим антидопинговым организациям в тех случаях, когда (i) получающие ее антидопинговые организации не могут обосновать, на основании какого права, полномочия или необходимости такая личная информация может быть получена; (ii) есть указания на то, что получающие антидопинговые организации не соблюдают или не могут соблюсти настоящий международный стандарт; (iii) антидопинговой организации запрещается разглашение личной информации применяемым законодательством или ограничениями, наложенными компетентными органами надзора; или (iv) разглашение серьезно скомпрометирует ход текущего расследования нарушений антидопингового правила. В случае, если антидопинговая организация испытывает озабоченность по поводу того, что другая антидопинговая организация неспособна соблюсти настоящий международный стандарт, она по возможности оперативно доводит свою озабоченность до сведения этой антидопинговой организации и ВАДА.

**8.3** *Антидопинговые организации* могут разглашать личную информацию третьим сторонам, помимо *антидопинговых организаций*, в тех случаях, когда такое разглашение:

- (a) предписывается законодательством;
- (b) осуществляется с информированного, недвусмысленно выраженного и письменного согласия соответствующего *участника*, или
- (c) необходимо для оказания содействия правоохранительным органам или правительственным властям в выявлении, расследовании или судебном разбирательстве уголовного преступления или нарушения *Кодекса* при условии, что запрашиваемая личная информация имеет прямое отношение к данному правонарушению и не может быть приемлемым образом получена властями иным путем.

## **9.0 Обеспечение защищенности личной информации**

**9.1** *Антидопинговые организации* назначают лицо, отвечающее за соблюдение настоящего *международного стандарта* и всего применяемого на данной территории законодательства по защите частной жизни и данных. Они принимают разумные меры к тому, чтобы имя и контактная информация такого назначенного лица сразу же предоставлялись *участникам*, если они обратятся с такой просьбой.

**9.2** *Антидопинговые организации* обеспечивают защиту обрабатываемой ими личной информации с применением всех необходимых гарантий безопасности, включая физические, организационные технические, экологические и другие меры, для предотвращения утери, кражи или несанкционированного доступа, уничтожения, использования, модификации или разглашения (в том числе разглашение через электронные сети) личной информации.

*[Комментарий к статье 9.2: Антидопинговые организации следят за тем, чтобы любой доступ к личной информации со стороны их собственных сотрудников осуществлялся исключительно при наличии необходимости ознакомления с ней и соответствовал распределенным ролям и обязанностям. Сотрудники, получающие доступ к личной информации, должны быть уведомлены о необходимости сохранять конфиденциальность личной информации.]*

**9.3** *Антидопинговые организации* принимают меры безопасности, учитывающие чувствительный аспект обрабатываемой личной информации. *Антидопинговые организации* обеспечивают повышенный уровень безопасности в отношении обрабатываемой ими чувствительной информации личного характера, что отражает соответственно больший риск, который создает незаконное или несанкционированное разглашение такой информации для *участника* или лица, к которым относится личная информация.

**9.4** *Антидопинговые организации*, разглашающие личную информацию агентам – третьим сторонам в связи со своими антидопинговыми мероприятиями, в целях защиты конфиденциальности и частного характера личной информации и обеспечения обработки личной информации только для *антидопинговой организации* и по ее поручению удостоверяются, что такие агенты – третьи стороны соответствующим образом контролируются, включая их контрактную деятельность.

*[Комментарий к статье 9.4: Антидопинговые организации несут постоянную ответственность за защиту любой личной информации, находящейся под их эффективным контролем или в их распоряжении, включая личную информацию, обрабатываемую их агентами – третьими сторонами, такими как провайдеры услуг в сфере информационных технологий, лаборатории и внешние инспекторы допинг-контроля.]*

**9.5** К антидопинговым организациям предъявляется требование выбирать таких агентов – третьи стороны, которые предоставляют достаточные гарантии в соответствии с применяемым законодательством и настоящим *стандартом* в отношении мер технической безопасности и организационных мер, регулирующих предстоящую обработку.

**10.0** Сохранение личной информации исключительно по мере необходимости и обеспечение ее уничтожения

**10.1** Как общее правило, сохранение чувствительной информации личного характера требует более солидных и веских причин и обоснования, нежели сохранение нечувствительной информации личного характера.

**10.2** Антидопинговые организации следят за тем, чтобы личная информация сохранялась только в течение периода, необходимого для выполнения ими своих обязанностей в соответствии с Кодексом, или когда, напротив, это предписывается применяемым законодательством, правилами или обязательной юридической процедурой. Когда личная информация более не служит вышеназванным целям, она стирается, уничтожается или сохраняется в анонимном виде.

**10.3** В целях обеспечения эффективного применения статьи 10.1 антидопинговые организации устанавливают четкие сроки хранения для регулирования своего процесса обработки личной информации в соответствии с вышеприведенными ограничениями. Антидопинговые организации разрабатывают специальные планы и процедуры для обеспечения надежного хранения и последующего уничтожения личной информации.

**10.4** К различным типам личной информации применяются разные сроки хранения, учитывающие цели, в которых личная информация обрабатывается в контексте антидопинговых мероприятий, включая выдачу разрешений на терапевтическое использование, тестирование, расследование допинговых нарушений и наложение санкций за такие нарушения.

*[Комментарий к статье 10.4: ВАДА обязуется разработать руководящие указания, предусматривающие в более конкретной форме сроки хранения для различных типов личной информации, обрабатываемой в антидопинговом контексте.]*

**11.0** Права участников и других лиц в отношении личной информации

**11.1** Участники или лица, к которым относится личная информация, имеют право получить от антидопинговых организаций: (а) подтверждение, обрабатывают ли антидопинговые организации личную информацию, относящуюся к ним или нет; (б) информацию в контексте статьи 7.1; и (с) копию материала, содержащего соответствующую личную информацию, в разумные сроки, в легко воспринимаемом формате и без несения избыточных расходов, если только в данном случае это не ограничивает явным образом возможности антидопинговой организации в планировании

или проведении *тестирования без предварительного уведомления*, либо ведении расследования и выявлении нарушения антидопинговых правил.

- 11.2** *Антидопинговые организации* должны отвечать на запросы *участников* или лиц, к которым относится личная информация, желающих получить доступ к своей личной информации, за исключением случаев, когда это налагает несоразмерное бремя на *антидопинговые организации* в том, что касается расходов или усилий, с учетом характера данной личной информации.
- 11.3** В случае, если *антидопинговая организация* отказывает *участнику* в предоставлении доступа к его или ее личной информации, она по возможности оперативно информирует об этом *участника* и в письменном виде разъясняет основания для отказа в просьбе. *Антидопинговые организации* следят за тем, чтобы *участники*, желающие получить доступ к личной информации в соответствии с настоящей статьей 11, получали личную информацию, относящуюся только к ним и не связанную с другими *участниками* или третьими лицами.
- 11.4** В тех случаях, когда выясняется, что обработка личной информации проведена *антидопинговой организацией* неточно, неполно или в избыточном объеме, последняя по возможности оперативно и должным образом уточняет, исправляет или уничтожает соответствующую личную информацию. Если *антидопинговая организация* предоставила такую личную информацию другой *антидопинговой организации*, которая, по ее сведениям или предположению, продолжает обрабатывать личную информацию, она по возможности оперативно информирует эту *антидопинговую организацию* об изменениях, за исключением случаев, когда для этого отсутствуют возможности или это влечет за собой несоразмерные усилия.
- 11.5** Без ущерба для любых других прав, которыми *участник* может обладать в соответствии с применяемым законодательством, *участник* правомочен подать жалобу на *антидопинговую организацию*, если он или она имеет разумные, достоверные основания считать, что *антидопинговая организация* не соблюдает настоящий *международный стандарт*, и каждая *антидопинговая организация* должна предусматривать процедуру для справедливого и беспристрастного рассмотрения таких жалоб. В случае, если жалоба не может быть приемлемым образом удовлетворена, *участник* может уведомить об этом ВАДА и/или подать жалобу в ССА, которая установит, имело ли место нарушение. Если *международный стандарт* был не соблюден, соответствующая *антидопинговая организация* должна будет исправить такое нарушение.